

Enfermedad de la corteza del arce

Maple bark disease

¿Qué es la enfermedad de la corteza del arce?

La enfermedad de la corteza del arce es una enfermedad respiratoria causada por la exposición a un hongo arbóreo llamado *Cryptostroma corticale*. Este hongo infecta a los árboles de hoja ancha, en particular a los arces. Cuando los árboles se infectan, el hongo forma capas de esporas negras en la superficie de la corteza. En los árboles, esta afección se denomina "enfermedad de la corteza tiznada", en referencia al aspecto ennegrecido de las esporas. Muchas enfermedades de los árboles producen un oscurecimiento similar en la corteza, por lo que se requiere un diagnóstico de laboratorio para confirmar la infección por el *Cryptostroma corticale*.

La inhalación de esporas del *Cryptostroma corticale* durante semanas o meses puede causar la enfermedad de la corteza del arce en los seres humanos. Se trata de un tipo de inflamación crónica de las vías respiratorias y los pulmones, causada por una respuesta inmunitaria excesiva. La mayoría de las personas se recuperan completamente una vez que dejan de estar expuestas a las esporas.

¿Dónde se puede encontrar el *Cryptostroma corticale* en la Columbia Británica?

La enfermedad de la corteza tiznada antes solo se encontraba en el este de América del Norte, pero ahora se ha propagado a otras partes del mundo, incluido el estado de Washington y la Columbia Británica. El *Cryptostroma corticale* fue detectado por primera vez en la Columbia Británica en el verano de 2022, cuando el Servicio de Bosques Canadiense y el Ministerio de Bosques de la Columbia Británica descubrieron árboles afectados en zonas urbanas de las regiones metropolitanas de Victoria y Vancouver.

Los árboles sometidos a estrés por calor y sequía son más vulnerables a la infección por el

Cryptostroma corticale. Debido a los cambios en los patrones climáticos y a la reciente experiencia de la Columbia Británica con veranos secos y calurosos, es posible que el *Cryptostroma corticale* continúe propagándose dentro de la provincia.

¿Quiénes están en riesgo de contraer la enfermedad de la corteza del arce?

Existe poco o ningún riesgo de desarrollar la enfermedad de la corteza del arce por una exposición casual a las esporas del *Cryptostroma corticale*. Por ejemplo, caminar cerca de un árbol infectado o estar expuesto a esporas transportadas por el viento desde un árbol más distante nunca ha provocado enfermedades en los seres humanos.

Las exposiciones repetidas, prolongadas o continuas a grandes cantidades de esporas del *Cryptostroma corticale* están asociadas con un mayor riesgo de desarrollar la enfermedad de la corteza del arce. De hecho, solo se ha informado en personas con exposición ocupacional o recreativa a los árboles y la corteza. Entre las personas que pueden tener un mayor riesgo se incluyen:

- Trabajadores de la madera (por ejemplo, aserraderos, procesamiento de madera, fabricación de papel, construcción)
- Trabajadores forestales y madereros
- Arboristas
- Horticultores
- Ciertos aficionados (por ejemplo entusiastas de las orquídeas que trabajan frecuentemente con corteza de árbol)

La enfermedad de la corteza del arce no se transmite ni entre personas ni animales.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de la corteza del arce?

Los síntomas comunes incluyen:

- Dificultad para respirar
- Tos

Entre los síntomas menos comunes se incluyen:

- Opresión en el pecho
- Fiebre
- Escalofríos
- Pérdida de peso
- Malestar general

La mayoría de las personas experimentan síntomas leves similares a las alergias estacionales que desaparecen una vez que cesa la exposición.

La exposición prolongada a grandes cantidades de esporas del *Cryptostroma corticale* y la enfermedad de la corteza del arce no tratada pueden provocar fibrosis pulmonar y pérdida de función pulmonar.

Si experimenta síntomas después de una exposición prolongada a árboles con la enfermedad de la corteza tiznada, consulte a un profesional de la salud.

¿Cómo se diagnostica?

El médico puede pedirle información detallada sobre su historial de exposición a árboles y cortezas, como su ocupación, lugar de residencia y pasatiempos. No existe una prueba que identifique de manera definitiva la enfermedad de la corteza del arce, por lo que su historial de exposición es útil para diferenciarla de otras enfermedades pulmonares similares.

¿Cuál es el tratamiento?

En la mayoría de los casos, eliminar la exposición al *Cryptostroma corticale* conduce a una recuperación completa. Los casos más graves pueden requerir medicamentos y otros tratamientos.

¿Qué puedo hacer para prevenir la enfermedad de la corteza del arce?

Las personas que trabajan con árboles potencialmente infectados deben utilizar equipo de protección personal, como, por ejemplo:

- Un respirador de media cara con buen sellado alrededor de la cara
- Gafas de protección
- Guantes

- Botas
- Overol

Si cree que tiene un árbol con enfermedad de la corteza tiznada en su propiedad, se recomienda:

- Contactar a un arborista o especialista en salud vegetal para confirmar la infección por el *Cryptostroma corticale* y eliminar el árbol de manera segura
- Reportar el árbol en la página de iNaturalist sobre la enfermedad de la corteza tiznada, donde los expertos del Pacific Forestry Centre pueden revisarlo
www.inaturalist.org/projects/sooty-bark-disease

Si cree haber estado expuesto de forma prolongada al *Cryptostroma corticale* y presenta síntomas compatibles, consulte a un profesional de la salud.

Para obtener más información

- Gobierno de Canadá: enfermedad de la corteza tiznada <https://natural-resources.canada.ca/forest-forestry/insects-disturbances/sooty-bark-disease>
- iNaturalist: enfermedad de la corteza tiznada www.inaturalist.org/projects/sooty-bark-disease
- Departamento de Salud del Estado de Washington: enfermedad de la corteza del arce <https://doh.wa.gov/node/12614>
- Universidad Estatal de Washington: enfermedad de la corteza tiznada <https://treehealth.wsu.edu/sbd>
- Patología forestal: enfermedad de la corteza tiznada del arce: enfermedad de la corteza tiznada <https://forestpathology.org/canker/sooty-bark-maple>
- Manual de manejo de plagas del noroeste del Pacífico: enfermedad de la corteza tiznada del arce (*Acer* spp.) <https://pnwhandbooks.org/plantdisease/host-disease/maple-acer-spp-sooty-bark-disease>

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/health-library/healthlinkbc-files o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.